

E6 - The Lost Village

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Sign

Troubleshooters'
Office

[00:00] Kiriha

Someone talked you into it?!

[00:02] Iraha

Yes. After we left the dream,
it started coming back to me.

[00:07] Iraha

I think the pillow was
given to me by someone.

[00:11] Kiriha

What?!

[00:12] Kiriha

And just who was it?!

[00:14] Iraha

I can't remember it very clearly.

[00:16] Iraha

I think it may have been a student.

[00:18] Kazuya

Do you think someone is
trying to cause trouble?

[00:22] Kiirha

Most likely.

[00:24] Kiirha

The way the shoe amasogi went berserk...

[00:26] Kiirha

And the matter of the underpants amasogi...

[00:29] Kiirha

It all seems a little too convenient
to be simple malison disturbances.

[00:33] Kiirha

If someone were arranging them,
it'd go a long way toward explaining it.

[00:37] Kazuya

But why would someone do that?

[00:39] Kiriha

I have no answer to that,
but we'll need to be on our guard.

[00:43] Mimane

Aw, this is so, so, so boring!

[00:48] Yasuki

Quiet down, Mimane.

[00:51] Mimane

But things were just getting
fun thanks to that pillow!

[00:55] Mimane

And then those two had to mess it up *again*!

[00:58] Mimane

Let's just kick their butts already!

[01:00] Akito

Not happening. We promised
not to do anything to them.

[01:05] Mimane

What's up with you, Akito?!

[01:06] Mimane

Fine, then! I'll do it by myself!

[01:12] Akito

Both of you, stop!

[01:16] Akito

I apologize, Azami.
I'll talk some sense into Mimane.

[01:20] Azami

Keep your promise.

[01:22] Azami

Or no more help.

[01:25] Azami

You're the ones short on time.

[01:31] Yasuki

Can we really trust her?

[01:34] Yasuki

We still have no idea who
she is or what she's after.

[01:37] Arumi

She was the only clue that my
fortune pointed us toward.

[01:40] Arumi

I believe we should do as she says for now.

[01:43] Akito

No matter who she is, we need her help.

[01:47] Mimane

Meh!

[01:49] Akito

That's right. This is all to obtain a shard.

[01:53] Akito

If we can manage that, we'll be saved.

SIGN Tsukumogami and their masters.

SIGN A master is critical for a tsukumogami, to replenish their spent strength.

SIGN Tsugumomo

SIGN Tsugu

SIGN m 0 0 | 0 -10 | 10 -10 | 10 0

SIGN m 0 0 | 0 -10 | 10 -10 | 10 0

SIGN Chapter 6

SIGN The Lost Village

SIGN "The Lost Village."

SIGN Several Hundred Years Ago

SIGN Several Hundred Years Ago

[03:42] Akito

At a certain house,

[03:43] Akito

*there were three tools that had been
lovingly used for three generations.*

[03:47] Akito

*At around the same time,
they ascended, becoming tsukumogami.*

[03:52] (Flashback) Hifumi

We tsukumogami want to be of use to you.

[03:55] (Flashback) Hifumi

Please, direct us as you see fit.

[03:59] (Flashback) Hifumi

But first, we have three wishes
we would like you to agree to,

[04:02] (Flashback) Hifumi

after which we will share our true names
with you, and accept you as our master.

[04:07] (Flashback) Master

Very well. What are they?

[04:09] (Flashback) Hifumi

Right...

[04:10] (Flashback) Hifumi

Since the three of us are sworn siblings,

[04:14] (Flashback) Hifumi

we ask that you allow us to stay together.

[04:19] (Flashback) Hifumi

And while we are tools,
we do have personhood, as well,

[04:23] (Flashback) Hifumi

and would like to be treated as such.

[04:26] (Flashback) Hifumi

Finally, there are limitations
to the powers of tsukumogami,

[04:30] (Flashback) Hifumi

so we ask that you do not demand
more than is safe to provide.

[04:35] (Flashback) Master

Very well.

[04:37] (Flashback) Master

I welcome you all as guests in this house.

[04:42] Akito

*Arumi, the crystal ball,
has the power to see the future,*

[04:47] Akito

*but her predictions become less
accurate the further she is,*

[04:49] Akito

in both time and distance, from the subject.

[04:51] Akito

She was mostly used to gain insight into

[04:53] Akito

*the immediate future and to
help make major decisions.*

[04:58] Akito

As a pair of scissors,

[04:59] Akito

*I may not be a weapon,
but I do have an edge.*

[05:02] Akito

*That meant I was skilled in combat
and used as a bodyguard.*

[05:06] Akito

And the one who saw the most use...

[05:10] Akito

was Hifumi, a die that could manipulate fate.

[05:14] Akito

*Since her rolls could result in good luck,
she served a far more critical role.*

[05:21] Akito

*We were honored to see how much
our master relied on Hifumi,*

[05:25] Akito

and were proud of her for it.

[05:27] (Flashback) Hifumi

You think I'm more amazing?
What are you talking about?

[05:31] (Flashback) Hifumi

Arumi can see the future

and help avoid danger.

[05:35] (Flashback) Hifumi

Akito is strong enough to protect people.

[05:38] (Flashback) Hifumi

It's about who's right for the job,
and we all serve our purpose well!

[05:42] (Flashback) Hifumi

You two need more confidence!

[05:45] (Flashback) Arumi

As long as we're able to make people happy.

[05:55] Akito

We lived peaceful lives, for a while.

[06:03] Akito

But then...

[06:11] Akito

*After a while, strange monsters
began to appear in the village.*

[06:16] Akito

*And around the same time,
Hifumi began to lose her strength.*

[06:20] Akito

Naturally, we had questions.

[06:23] (Flashback) Hifumi

My die...

[06:25] (Flashback) Hifumi

It can manipulate fate based on the rolls,

[06:28] (Flashback) Hifumi

but not always for the better.

[06:33] (Flashback) Hifumi

Should it roll a one, it brings
misfortune to whomever rolls it...

[06:37] (Flashback) Hifumi

And if you continue to roll in spite of that,

[06:41] (Flashback) Hifumi

the misfortune accumulates into a curse...

[06:43] (Flashback) Hifumi

One that turns people into monsters.

[06:47] Akito

*Our master had become obsessed
with Hifumi's powers.*

[06:53] Akito

*To ensure he would have only good luck,
he would hire villagers to roll the die...*

[07:00] Akito

*and have them continue
until they became monsters.*

[07:05] Akito

She tried to stop him, but...

[07:09] (Flashback) Master

*And you don't care what
becomes of the other two?*

[07:15] Akito

And so she was forced into compliance.

[07:21] Akito

*We told the villagers the truth
about what was happening.*

[07:25] Akito

*We thought we were saving
them, as well as Hifumi.*

[07:31] Akito

But...

[07:33] Akito

It didn't work out that way.

[07:36] Akito

*The rage of the villagers showed no mercy
to the tool that had been used against them.*

[07:51] Akito

Hifumi... All of us...

[07:54] Akito

All we wanted was to be of use.

[08:07] Akito

*After leaving the village, we served
several new masters, one after another.*

[08:12] Akito

*But every time, they would
inevitably disappoint us...*

[08:16] Akito

until, after fleeing our fourteenth master,

[08:19] Akito

*we lost all interest in
serving anyone ever again.*

[08:26] Akito

*A tsukumogami without a master
loses their strength over time.*

[08:31] Akito

*As we wandered, we began to
sense our end approaching.*

[09:03] Akito

It was then...

[09:07] Akito

that the door opened.

[09:12] (Flashback) Akito

Where are we?

[09:18] (Flashback) Arumi

Stop!

[09:24] (Flashback) Akito

Who's there?!

[09:29] (Flashback) Akito

We mean no harm! Please, lower your bow!

[09:33] (Flashback) Akito

We wandered in here,
following a strange red bowl!

[09:36] (Flashback) Akito

If we aren't welcome, we will leave!

[09:40] (Flashback) Akito

Arumi, I don't think he's willing to talk.

[09:43] (Flashback) Arumi

Right.

[09:46] (Flashback) Arumi

Three. Four. Half.

[09:50] (Flashback) Arumi

One. Seven. Half.

[09:52] (Flashback) Arumi

Two. Five.

[09:54] (Flashback) Yasuki

Foresight? In that case...

[09:56] (Flashback) Arumi

He's using fire!

[09:57] (Flashback) Arumi

Two beats from now, a radius of ten jou!

[09:59] (Flashback) Yasuki

Piercing Spirit Archery:

[10:01] (Flashback) Yasuki

Blazing Red Arrow!

[10:10] Yasuki

They parried it?

[10:11] Akito

But...

[10:12] Akito

I don't know if I can do it again.

[10:14] Akito

What do I do?!

[10:16] (Flashback) Mimane

Wow! What was that, huh?!

[10:20] (Flashback) Mimane

So neat! Where are you from?

What do you want?

[10:23] (Flashback) Mimane

What are these? Scissors?

[10:24] (Flashback) Mimane

Tell me about the outside!

[10:29] Sign

Shared Fate, Shared Dream

[10:42] (Flashback) Tanmen

Nothing like a tsugumomo with a fine behind.

[10:49] (Flashback) Tanmen

So, I am the elder of this village,
Tanmen the bowl tsukumogami.

[10:54] (Flashback) Tanmen

Everyone calls me Old Bowl.

[10:58] Akito

*A tsukumogami's true form can give away
a lot about their powers and weaknesses.*

[11:03] Akito

*Is he trying to demonstrate
that he means us no harm?*

[11:07] (Flashback) Akito

It's nice to meet you.
I'm Akito, a pair of scissors.

[11:10] (Flashback) Arumi

I'm Arumi, the crystal ball.

[11:14] (Flashback) Tanmen

I'd like to welcome the two of
you to Mayoiga, the lost village.

[11:19] (Flashback) Tanmen

I also apologize for the reception
our guard, Yasuki, gave you.

[11:23] (Flashback) Tanmen

Terribly sorry.

[11:25] (Flashback) Tanmen

There's a limit to the number of
tsukumogami we can welcome here.

[11:29] (Flashback) Tanmen

And more than anything, we can't have the
gods or their hounds finding our village.

[11:36] (Flashback) Akito

It's all right. But I'd like to
know more about this place.

[11:42] (Flashback) Akito

Everyone here is a tsukumogami...

[11:46] (Flashback) Akito

And I don't sense the presence of any humans.

[11:48] (Flashback) Akito

We were on the verge of losing all
strength before arriving here,

[11:53] (Flashback) Akito

but we're both feeling much better now.

[11:57] (Flashback) Akito

Where does this power come from?

[11:59] (Flashback) Tanmen

A long time ago,

[12:01] (Flashback) Tanmen

there was a house tsukumogami
that had a grand black front gate.

[12:06] (Flashback) Tanmen

The terrible treatment our kind
was receiving wounded his heart,

[12:12] (Flashback) Tanmen

and he wished that tsukumogami
could survive without humans.

[12:16] (Flashback) ---

And thus, he became our
paradise himself: our Mayoiga.

[12:24] (Flashback) Akito

This place can support all these
tsukumogami without any humans?!

[12:26] (Flashback) Tanmen

Unfortunately, I can't answer
all your questions yet.

[12:30] (Flashback) Tanmen

But rest assured, this place
is a paradise for tsukumogami.

[12:35] (Flashback) Tanmen

I imagine the two of you have become
fed up with humans as well, yes?

[12:38] (Flashback) Tanmen

You're welcome to remain here, as one of us.

[12:44] (Flashback) Akito

Thank you, sir.

[12:47] Akito

*After we arrived in Mayoiga, it wasn't
long before we began to fit in.*

[12:54] (Flashback) Mimane

This sucks!

[12:55] Akito

*Mimane, the mirror, was always
looking for things to amuse her.*

[12:59] (Flashback) Mimane

Huh? And then? Eh?

[12:59] Akito

*When we first arrived, she would buffet us
with questions from morning to night.*

[13:02] (Flashback) Mimane

What? But why?

[13:03] Akito

Even Arumi and I grew tired of it.

[13:03] (Flashback) Mimane

Hey, hey, hey, hey!

[13:06] Akito

Yasuki the bow was the exact opposite,

[13:09] Akito

speaking only when necessary.

[13:12] (Flashback) Yasuki

I apologize for before.

[13:16] (Flashback) Yasuki

Mimane starts to sulk about wanting to leave the village whenever newcomers appear.

[13:21] (Flashback) Akito

That's why you were shooting at us?

[13:25] Akito

He made a terrible first impression, but it seems he's really just overprotective.

[13:36] (Flashback) Chikage

Not bad at all!

[13:38] Akito

Chikage, the spear, is said to be the fiercest warrior in Mayoiga.

[13:42] Akito

Old Bowl trusts her implicitly, and she would often organize the other tsukumogami.

[13:42] (Flashback) Chikage

Up for another round?

[13:44] (Flashback) Akito

Yes, please.

[13:47] Akito

With no domineering or greedy humans to be found,

[13:51] Akito

Mayoiga really was a paradise for tsukumogami.

[13:55] Akito

But it had its mysteries, as well.

[14:00] (Flashback) Akito

A bath like this, inside a house?

[14:04] Akito

What was the power that kept the village going?

[14:07] Akito

Why did Old Bowl let us in after telling us there was a limit to the population?

[14:13] Akito

And why were they hiding from the gods?

[14:16] Akito

Even Mimane wouldn't offer any answers.

[14:21] (Flashback) Tanmen

Fitting in well, son?

[14:25] (Flashback) Akito

Yes.

[14:26] (Flashback) Tanmen

That's good to hear.

[14:29] (Flashback) Tanmen

Out of curiosity, have you known that Arumi girl for a while?

[14:34] (Flashback) Akito

Yes, we're like siblings. We've known each other for as long as we can remember.

[14:39] (Flashback) Tanmen

I see.

[14:41] (Flashback) Tanmen

A very nice ass on that one.

[14:48] Akito

A great deal of time then passed.

[14:52] Akito

We had started to consider the village our second birthplace.

[14:58] Akito

But one day...

[15:00] (Flashback) Villager

Everyone, come quickly!

[15:02] (Flashback) Villager

It's Danjurou and Kirihime...

[15:05] (Flashback) Akito

They've reverted to their original forms?

[15:08] (Flashback) Tanmen

Lost their spiritual power.

[15:11] (Flashback) Akito

I thought that couldn't happen here?

[15:14] (Flashback) Tanmen

Arumi, Akito... I need to speak with the two of you.

[15:21] (Flashback) Akito

Where are we?

[15:23] (Flashback) Tanmen

The center of Mayoiga.

[15:24] (Flashback) Tanmen

A hallway that leads to the cornerstone everything was built on.

[15:28] (Flashback) Tanmen

This is the tsukumogami

of the lost village...

[15:34] (Flashback) Tanmen

Miurahi-sama.

[15:37] (Flashback) Arumi

He's mummified?

[15:40] (Flashback) Akito

How did he end up like this?

[15:44] (Flashback) Tanmen

It began over a thousand years ago...

[15:48] (Flashback) Tanmen

There was a volcanic eruption,
and a resulting catastrophe.

[15:50] (Flashback) Tanmen

As the people began to starve and suffer,

[15:53] (Flashback) Tanmen

the tsukumogami that served
them suffered from abuse...

[15:56] (Flashback) Tanmen

and many lost their power as a result.

[16:00] (Flashback) Tanmen

Miurahi-sama regretted this deeply,
and appealed to the god of this region.

[16:05] (Flashback) Tanmen

He wished to create a place where
tsukumogami on the verge of

[16:10] (Flashback) Tanmen

passing away could rest, if only temporarily.

[16:14] (Flashback) Tanmen

But his wish fell upon deaf ears.

[16:18] (Flashback) Tanmen

The god whose duty was to look after
that area shirked their responsibility.

[16:23] (Flashback) Tanmen

And as he saw his fellows fall one by one,

[16:26] (Flashback) Tanmen

Miurahi-sama gathered a chosen
group of tsukumogami...

[16:34] (Flashback) Tanmen

and slew the region's god.

[16:36] (Flashback) Akito

That's why you all fear the gods...

[16:40] (Flashback) Akito

But why kill one?

[16:42] (Flashback) Tanmen

For a shard.

[16:43] (Flashback) Tanmen

Gods who are entrusted with a region to

oversee carry a shard within themselves.

[16:49] (Flashback) Tanmen

A fragment of the pillar, Ame-no-Mihashira.

[16:51] (Flashback) Tanmen

Crystallized malison, capable of dictating
the nature of existence itself.

[16:57] (Flashback) Tanmen

Miurahi-sama embedded the
shard within himself,

[17:01] (Flashback) Tanmen

obtaining the very power of a god.

[17:03] (Flashback) Tanmen

But the power was immense,

[17:06] (Flashback) Tanmen

with even the slightest wavering thought
growing into a maelstrom, given form.

[17:11] (Flashback) Tanmen

So Miurahi-sama decided to
sever his own consciousness,

[17:14] (Flashback) Tanmen

meditating on the sole purpose of

[17:16] (Flashback) Tanmen

maintaining Mayoiga,
until he was mummified.

[17:18] (Flashback) Tanmen

But that shard is on the verge
of losing its strength...

[17:23] (Flashback) Tanmen

Seeing this inevitability,
Miurahi-sama had us seek out tsukumogami

[17:28] (Flashback) Tanmen

who have grown tired of the ways of men.

[17:30] (Flashback) Akito

You mean...

[17:31] (Flashback) Tanmen

Correct.

[17:32] (Flashback) Tanmen

In order to obtain another shard,
we must once again slay a god.

[17:39] Akito

*I see. That definitely isn't the kind of
thing you tell someone on their first day here.*

[17:44] Akito

Killing a god isn't a simple task.

[17:47] Akito

*Even if it succeeds, it means becoming
the target of a divine vendetta.*

[17:52] Akito

*Now that we know the truth, if we
refuse, we'll probably be killed.*

[17:55] Akito

Could the two of us escape?

[17:58] Akito

*But that would mean more
hardship for Arumi...*

[18:03] Akito

I don't want to lose anyone else.

[18:07] Akito

Never again.

[18:13] (Flashback) Arumi

I feel the same way, brother.

[18:25] Akito

*As the limit of the shard's power
drew near, our planning commenced*

[18:29] Akito

*with the selection of the god
who would be the best target.*

[18:33] (Flashback) Tanmen

The god we killed before, Iwanagahime,

[18:36] (Flashback) Tanmen

had grown weak after using
her power to cope with a famine.

[18:41] (Flashback) Tanmen

Regardless, facing her with 108 powerful
tsukumogami still resulted in a battle

[18:46] (Flashback) Tanmen

that lasted seven days and nights,
with over a hundred casualties.

[18:51] (Flashback) Tanmen

As such, the gods still seek to punish us.

[18:54] (Flashback) Tanmen

Which means we cannot afford to make
any moves that will get us noticed.

[18:59] (Flashback) Akito

Arumi.

[19:00] (Flashback) Arumi

Right.

[19:09] (Flashback) Arumi

My power, High Foresight,

[19:11] (Flashback) Arumi

should be able to show us the path
that leads to the future we desire.

[19:17] Akito

Arumi's predictions can

only be used once a month.

[19:20] Akito

So, once a month, we had her take a look.

[19:24] Akito

*Every time, the crystal ball
showed nothing but*

[19:27] Akito

*the villagers of Mayoiga,
with nothing out of the ordinary.*

[19:29] Akito

*Which meant that staying the current
course would be for the best.*

[19:34] Akito

*But more villagers lost their
strength as time passed...*

[19:38] (Flashback) Villagers

Hey, woman! Are these predictions any good?!

[19:43] (Flashback) Villagers

It's been thirty years now,
with nothing to show for it!

[19:46] (Flashback) Arumi

If the results are the same,
that means we're doing the right thing.

[19:46] Akito

*Some of the tsukumogami demanded
that we take immediate action.*

[19:49] (Flashback) Arumi

It's not time to act yet...

[19:50] (Flashback) Villagers

Don't be a fool!

[19:52] Akito

*But not long after that, there was a
change in the crystal ball's vision...*

[19:57] (Flashback) Tanmen

What is that?

[19:59] Akito

*A black shape was revealed
within the crystal ball.*

[20:02] Akito

*And just as we had seen, we found it
in a forest among the mountains.*

[20:09] (Flashback) Akito

It'd be dangerous to approach.

[20:11] (Flashback) Chikage

True enough, but someone's
decided to scout ahead.

[20:14] (Flashback) Mimane

Wow, what is this thing?!

[20:16] (Flashback) Yasuki

Mimane!

[20:22] Akito

The black shape seemed to attack anyone who approached, almost defensively.

[20:27] Akito

We attacked from every direction, and were able to capture it.

[20:30] (Flashback) Mimane

Blood Mirror!

[20:32] (Flashback) Mimane

Gotcha!

[20:37] (Flashback) Tanmen

And this is the lead that the fortune led us to?

[20:55] Akito

The black obi tsukumogami who appeared before us said her name was Azami.

[21:01] Akito

She didn't share much else about herself...

[21:05] Akito

But the fortune turned out to be true.

[21:08] Akito

She knew which regional god was at their weakest, and how to weaken them further.

[21:13] Akito

She had the exact information our village needed.

[21:19] Akito

So, with Azami's guidance, we headed toward that region.

[21:24] Akito

That was where we encountered another Azami, who was waiting.

[21:29] ---

She gave us three conditions for her help.

[21:33] ---

We had to give rise to

[21:34] ---

supernatural aberrations that would drain the regional god's strength,

[21:37] ---

continue doing so until Azami said to stop...

[21:41] ---

and stay away from the malison exorcists.

[21:45] ---

*We agreed to her conditions,
and have been acting as she requested.*

[21:49] (Flashback) Akito

We can't afford to lose Azami's help yet.

[21:53] (Flashback) Akito

Keep that in mind.

[21:56] (Flashback) Mimane

Fine.

[22:17] Kiriha

Hey! Sorry for the wait.

[22:20] Kazuya

It's okay.

[22:21] Kazuya

But that new game hasn't been installed yet.

[22:24] Kiriha

Say what?!

[22:26] Kiriha

Why in the—

[24:00] (Flashback) Arumi

I can't believe Mayoiga
even has a hot spring.

[24:04] (Flashback) Mimane

Impressive, huh?

[24:15] (Flashback) Mimane

Hey, hey! What exactly is
your relationship with Akito?

[24:20] (Flashback) Arumi

We're sworn siblings who were
born in the same storehouse.

[24:24] (Flashback) Mimane

Sworn siblings? What is that?
So you're not lovers?

[24:28] (Flashback) Arumi

Lovers?! He and I would never...

[24:31] (Flashback) Mimane

Huh? But why not?

[24:35] (Flashback) Mimane

These are huge!

[24:37] (Flashback) Mimane

And he never does this?

[24:39] (Flashback) Arumi

He does not!

[24:40] (Flashback) Mimane

Why not? They're so big!

[24:42] (Flashback) Arumi

I don't know!

[24:43] (Flashback) Mimane

Hey, you're different here, too!

Let me see, come on!

[24:47] (Flashback) Arumi

Wha... S-Stop!

SIGN Next Episode Preview

[24:51] Kazuya

A fighting game amasogi has
appeared at the arcade?!

[24:54] Kazuya

And an even more terrifying
threat awaits us at school!

[24:58] ---

Next time on *Tsugu Tsugumomo*,

SIGN Versus! The Romantic Quiz Board Game

[25:00] ---

Chapter 7: "Versus! The Romantic Quiz Board Game."

[25:02] ---

Don't miss it!

SIGN Don't miss it!

SIGN Illustration by: Coolkyousinnjya

Revision #1

Created 2024-02-12 19:21:53 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 19:21:54 UTC by whimsee